

РОЗПОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№12 (762) ♦ П'ятниця, 21 січня 1994 року ♦ Ціна договірна.

ТАК ХОЧЕТЬСЯ ЖИТИ ПО-ЛЮДСЬКИ

Парламентська хроніка: ранкове засідання 20 січня

9 сесія Верховної Ради України почалася з традиційних поздоровлень депутатів з днем народження. З ним особистим святом привітали і Голову Верховної Ради П.Плюща. До чого приєднується і колектив редакції «Голосу України». Потім депутати приступили до обговорення двох перших питань порядку денного — про організацію роботи сесії та про порядок висвітлення її у засобах масової інформації. І один з депутатів висловив, як на мене, головний символічний «девіз» майбутньої роботи парламенту, коли поздоровив усіх з роком

собаки, але побажав людського життя. Саме це й мають зробити органи української влади.

Серед питань, які ще слід обговорити, — план економічного та соціального розвитку України на 1994 рік, державний бюджет країни на цей термін, внесення змін і доповнень до статті 114 чинної Конституції України, які наділали б Президента Л.Кравчука право скасовувати рішення кримського парламенту в разі їх невідповідності українському законодавству.

(Закінчення на 2-й стор.).



Фото О.Киченка

Продиктовано в номер

На черзі газопроводи?

Як повідомив «Інтерфакс-Україна», російське акціонерне товариство «Газпром» ніколи не погодиться, та й російський уряд навряд чи піде на те, щоб компенсувати Україні вартість ядерної зброї, що її виводитимуть з її території, коштом погіршення заборгованості за поставку російських енергоресурсів, у першу чергу природного газу. Таку заяву зробив один із високопоставлених співробітників «Газпрому». За його словами, «Газпром» має в Україні «великі» інтереси, що ніяким чином не пов'язані із демонтажем ядерної зброї. До того ж «Газпром» уже не є суто державне підприємство, а акціонерне, і тому з усіх глобальних питань, пов'язаних з його фінансовим становищем, останнє слово — за акціонерами.

Що ж, заява — це заява, і вона зовсім не означає, що домовленість на шонайвищому рівні не може бути виконана. Однак у цьому коментарі нас цікавить інше: що це за «великі» інтереси має «Газпром» в Україні? Чи не йдеться тут про можливі намагання стати власником газопроводів, що пролягають територією України?

Зустріч з ветеранами — колишніми воюками США

За ініціативою Київської асоціації народної дипломатії і редакції газети «Правда України» у Будинку преси відбулася зустріч журналістів з ветеранами другої світової війни, громадянами України — колишніми воюками США. На початку війни це були переважно новобранці-червоноармійці, які потрапили у ворожий полон, або юнаки, вивезені з України на примусові роботи до Німеччини. Різним шляхами втекли вони на Захід, вступили до лав американської армії і у складі військ США боролися проти гітлерівців. Після перемоги повернулися в рідні краї, але відразу ж зазнали репресій або були на багато років дискредитовані як «зрадники Батьківщини».

Про все це йшлося на зустрічі.

Голова постійної Комісії Верховної Ради України

у справах ветеранів, пенсіонерів, інвалідів, репресованих, малозабезпечених і воїнів-інтернаціоналістів народний депутат М.Науменко розповів ветеранам — колишнім воюкам США про їхні нинішні права, передбачені законами України «Про реабілітацію жертв політичних репресій» та «Про статус ветеранів війни і їх соціальний захист».

Є в Причорномор'ї люди діла!

Визначено перших лауреатів щорічного конкурсу «Люди діла», заснованого торік громадським форумом «Одеса» та редакцією газети «Вечерняя Одесса». Ними стали генеральний директор об'єднання ім.П.Шмідта Владислав Бондар, голова комісії з екології обиради кандидат біологічних наук Іван Русев і срібний призер чемпіонату світу з художньої гімнастики Олена Витриченко, інші відомі у Причорномор'ї люди — всього 21 чоловік. Це ті, хто навіть у ці важкі дні не опустив рук, протиставив злигодням винахідливість, працьовитість, наполегливість, високій професіоналізм. Учора, 20 січня, в приміщенні театру музичної комедії відбулося велике театральне свято, де першим лауреатом було вручено іменні премії.

Ядерні хмари розвіялися

над обома нашими народами. Нині американські ракети вже не будуть націлені на об'єкти в Україні, а розташована на українській землі зброя не загрожуватиме Сполученим Штатам. Це стало можливим завдяки підписанню в Москві тристоронньої угоди про знищення ядерної зброї в Україні. Така думка посла США в нашій державі Вільяма Міллера. А висловив він її під час прес-конференції, яка відбулася у Києві минулої середи. Пан Міллер говорив відверто з журналістами. Сполучені Штати; інші

Розпочався офіційний візит

в Україні Президента Республіки Казахстан Нурсултана Назарбаєва.

Учора в столичному аеропорту «Бориспіль» високого гостя зустрічали виконуючий обов'язки прем'єр-міністра Юхим Звягільський, міністр закордонних справ Анатолій Зленко, інші офіційні особи.

Урочиста церемонія зустрічі Президента Казахстану Н.Назарбаєва Президентом України Л.Кравчуком відбулася біля Маринського палацу. Потім обидва президенти відвідали авіаційний науково-технічний комплекс імені О.Антонова.

Пополудні Нурсултан Назарбаєв шанував пам'ять загиблих у Великій Вітчизняній війні, поклавши вінок до могили Невідомого солдата, а також ознайомився з культурними пам'ятками столиці України, відвідавши архітектурно-історичний заповідник Софійський музей.

Увечері пройшли двосторонні переговори, до закінчення яких підписано ряд українсько-казахських документів.

Сьогодні Президент Казахстану відбуде до Дніпропетровська та Дніпродзержинська.

Абзац з листа

Питання атомного роззброєння стали предметом гострих дискусій, а ніколи і звинувачень Президента у зрад національних інтересів. Ніяких проблем з допомогою атомної зброї вирішити не можна, якщо розглядати її тільки як зброю. Але з її розумним використанням можна вирішити ряд дуже важливих питань економічного та політичного характеру. Саме цими міркуваннями, на мою думку, керувався наш Президент на переговорах з Клінтоном та Єльцином.

О.ПАВЛОВ.

Роз'яснено наші позиції

Насиченим виявився другий день перебування в Брюсселі першого заступника Голови Верховної Ради України В.Дурдинця. Проблеми європейської безпеки, перспективи співпраці України з військово-політичними організаціями Заходу обговорювалися на зустрічах з генеральним секретарем ЗЕС ван Еккеленом. В.Дурдинець також звернув увагу співрозмовника на важливість гарантування територіальної цілісності та безпеки України як невід'ємної умови миру і стабільності.

(Закінчення на 8-й стор.).

західні країни були надзвичайно розчаровані й стурбовані тими застереженнями, що їх зробили українські парламентарії, ратифікуючи СТАРТ-1 та Лісабонський протокол. Адже під загрозою опинився свій власний процес ядерного роззброєння, поштою до якого стали розпад радянської імперії й припинення «холодної війни».

З другого боку, за словами В.Міллера, уряд США із розумінням поставився до занепокоєння, висловленого Україною щодо недостатніх гарантій її національної безпеки.

(Закінчення на 8-й стор.).

70 років тому помер

В. І. Ленін

Він хотів прискорити історію. Спочатку взяти владу, а потім надолужити те, чого не встигала зробити російська буржуазія — підготувати управлінські кадри, підняти культуру, освіту і т. ін. Що з того вийшло — відомо. Кров, насильство, мільйони жертв. Такою ціною заплатив народ за насильство над історією. Бо вона, засадою, не кобила. Її можна прискорити, але розплата за це — тяжка. Історія не може розвиватися за наперед заданою схемою.

Він був на голову вищий за своїх соратників. І справив, певно, найбільший вплив на історію ХХ століття. Але й висловив з його дій маємо зробити однозначний: диктатура шаста не приносить. Не буде ніякого устрою, задля заснування якого кладуть мільйони жертв.

Демократія, її розуміння — речі складні і не безсильні. Але іншого шляху — немає.

А про Леніна ще скажуть своє слово вчеші ХХІ століття. Нам це зробити важче. Ми тільки виривалися з суспільства, де всім було велено думати однаково.



(Закінчення. Початок на 1-й стор.)

Володимир СКАЧКО.

її учасники

Володимир ЧЕРКАС.

на Всеукраїнській нараді представників місцевих Рад народних депутатів 18 січня 1994 року

Тут є ще питання символів влади та деякі інші. Але якщо поставити їх сьогодні на голосування, то можна мати декілька прапорів, декілька мов тощо. Я не хочу, щоб стало початком розбрату нашого суспільства. Думаю, що це питання Закону, Ве-

Наступне питання, яке є, на мій погляд, дуже важливим, стосується регіональної політики, проблем регіонів.

Я тут бачу цілий комплекс проблем, зокрема, необхідності делегування реальних нормотворчих повноважень на територіальний рівень організації влади і самоврядування, гарантування та державної підтримки останнього.

має і винесе їх на всенародне голосування, ми почнемо розбудову демократичної держави на основі нових законів, нових нормативних актів, щодо яких скаже своє слово український народ.

Дякую за увагу.

Постанова Верховної Ради України

Про тлумачення Закону України «Про реабілітацію жертв політичних репресій на Україні»

У зв'язку з численними запитами реабілітованих громадян, комісії по поновленню прав реабілітованих, інших посадових осіб та в інтересах єдиного поняття і вірного застосування Закону Верховна Рада України постановляє:

1. Роз'яснити, що політичний репресований (стаття 1) — це застосування державою примусових заходів щодо противників Радянської влади в вигляді пред'явлення обвинувачення у вчиненні політичного (контрреволюційного) злочину або визнання особи соціально небезпечною у політичному відношенні за наявності достовірних матеріалів, застосування на цих підставах репресій у судовому порядку відповідно до статей 33-34 Кримінального кодексу Української РСР у редакції 1927 року та в адміністративному порядку.

2. Територія Української РСР (стаття 1) — територія України на час прийняття Закону України «Про реабілітацію жертв політичних репресій на Україні» — 17 квітня 1991 року.

3. Громадяни України — особи, які постійно проживали на території України до застосування щодо них незаконних репресій, і також такі, які з різних причин були переміщені за межі України.

4. Застосування (піддання) репресій (стаття 1):

— оголошення вироку, ухвали (постанови) суду першої інстанції або рішення (постанови) позасудовим органом про застосування кримінального покарання, відправлення у заслання та виселення із пред'явлення обвинувачення у конкретному злочині;

— винесення судом або посадовим органом рішення про обґрунтоване застосування примусових заходів медичного характеру;

— винесення постанови про арешт та перебування під вартою в разі закриття справи на попередньому слідстві чи у судовому порядку;

— прийняття рішення місцевими органами влади, службовими особами чи громадськими організаціями про застосування репресій в адміністративному порядку.

5. Не підлягають реабілітації особи (стаття 2, частина 1), щодо яких у матеріалах кримінальних справ є сукупність доказів, які підтверджують їх зраду Батьківщини у формах, передбачених Кримінальними кодексами Української РСР 1927 та 1961 років.

Злочини проти миру та людства (стаття 2, частина 2) — злочини, чітко визначені за Законом № 10 «Про злочини проти миру та людства» 1945 року «Про пока-

рання осіб, винних у військових злочинах, злочинах проти миру та проти людства» (стаття 11, § 1, пункти «а», «б», «в», «г», «е») та згідно з Указом Верховної Ради СРСР від 19 квітня 1943 року «Про міру покарання для німецько-фашистських злочинців, винних у вбивстві, пораненні, ув'язненні, каліцтві цивільних громадян та полонених червоноарміїстів, вбивстві, вбивстві, зраді Батьківщини з боку радянських громадян та їх пособників».

Виходячи із загальноприйнятих принципів міжнародного права та на підставі наведених нормативних актів не можуть бути реабілітовані за Законом України «Про реабілітацію жертв політичних репресій на Україні» засуджені громадяни колишнього СРСР, іноземні громадяни та особи без громадянства, які під час другої світової війни служили у військових формуваннях фашистської Німеччини та її сателітів, охоронили війська СС, поліції, адміністративних органів окупантів.

Підлягають реабілітації громадяни, які займали адміністративні посади в період тимчасової німецької окупації території України, якщо було встановлено, що вони надавали допомогу партизанам, підпільникам і чинам Радянської Армії чи саботували використання вимог окупаційної влади, допомагали насильству в прихованні таємно продовольства та майна чи іншим шляхом сприяли боротьбі з окупантами.

6. Збройні формування (стаття 2, частина 3) — стабільні озброєні угруповання осіб, які об'єдналися для боротьби проти державної влади, незалежно від кваліфікації дій їх організаторів та членів.

7. Направлення на заслання, виселення та спеціальне поселення в адміністративному порядку (стаття 3) — застосування репресій на підставі рішень місцевих органів влади, адміністративних органів посадових осіб чи громадських організацій з політичних мотивів до сімей осіб, репресованих за обвинуваченням у контрреволюційних злочинах; до осіб, визнаних соціально небезпечними у політичному відношенні, противниками колективізації; обвинувачених у зв'язках з так званими «ворогами народу», у приналежності до політичних партій тощо.

Особи, які були незаконно вислані чи заслані і згодом реабілітовані, поновлюються в усіх громадянських правах, але на них не поширюються пільги, передбачені статтею 6 цього Закону.

Не підлягають реабілітації відправлені в адміністративному порядку на спецпоселення радянськи

громадяни, які перебували під час війни у полоні, а також репресовані громадяни, які служили у строєвих формуваннях німецької Армії, поліції, спеціальних німецьких формуваннях та брали участь у розв'язуванні каральних та бойових дій проти Червоної Армії, партизанської армії антифашистської коаліції та мирного населення, за винятком тих, хто пізніше брав активну участь у складі Червоної Армії або партизанських загонів, а також у лавах Опору інших держав у бойових діях проти німецько-фашистських військ та їх сателітів.

Доводи про реабілітацію, згідно із статтею 3 цього Закону, видаються реабілітованим на їх вимогу органами внутрішніх справ за наявності у них відповідних документів (постанови про виселення, особисті записки на виселення осіб тощо) за відсутності таких документів — районними комісіями по поновленню прав реабілітованих після встановлення ними факту виселення.

8. Особи, які були засуджені недіючими або по сукупності за кількома злочинами (кримінальними та загальнокримінальними) злочини згодом реабілітовані відповідно до статті 1 Закону за діями як політичні (контрреволюційні) злочини із зниженням міри покарання в частині реабілітації, мають право на грошову компенсацію, перебіг репресій на підставі довідок про реабілітацію.

9. Реабілітовані, згідно із статтями 1 та 3 цього Закону, особи (іх спадкоємці першої черги) мають право на повернення (відшкодування вартості) вилучених у них будинків, майна (стаття 5).

Можливість повернення реабілітованому будинку (його частини), в натурі вирішується з урахуванням конкретних обставин: правомочного проживання там громадян, великого порівняно з його вартістю розміру збитку на переліку, потреби продовжити його використання для соціальних потреб (дитячих закладів, лікарень тощо).

Не можуть бути повернені жили будинки, будинки реабілітованому (його спадкоємцям першої черги), якщо першопочатково набуваю ним були передані правомірною і законною, потреби продовжити його використання для соціальних потреб (дитячих закладів, лікарень тощо).

Не можуть бути повернені будинки чи майна у натурі реабілітованому (його спадкоємцям першої черги) його вартість відшкодується установами, організаціями та їх правонаступниками громадянам та їх спадкоємцям, а

якщо ці фізичні та юридичні особи та їх правонаступники невідомі — фінансовими органами з коштів місцевого бюджету у розмірах, встановлених Кабінетом Міністрів України.

Склад майна, яке підлягає поверненню реабілітованому, встановлюється на підставі документів про його вилучення і реалізацію архівів та інших установ. Майно (або його компенсація) повертається спадкоємцям першої черги реабілітованого в разі подання свідчення про право на спадщину, яке відкривається з дня прийняття рішення Комісії з питань поновлення прав реабілітованих. Коло спадкоємців першої черги визначається на день винесення цього рішення.

Свідчення про право на спадщину видається нотаріальними конторами дотримою на підставі відповідного рішення Комісії з питань поновлення прав реабілітованих, яке має містити відомості про склад спадкового майна (або суму його відшкодування у мінімальних заробітних платах), перелік документів, на підставі яких встановлено факт смерті спадкодавця.

В разі появи спадкоємців першої черги реабілітованого вони мають право отримати свою частку (відшкодування вартості) у спадкоємця, який оформив на своє ім'я спадкове майно (компенсацію), а при невірності цього питання між собою звернутися до суду.

Питання про спадкоємство жилого будинку при появі інших спадкоємців першої черги вирішується у судовому порядку.

10. Право на безкоштовне забезпечення автомобілем (стаття 6), встановленого для інвалідів класу, мають тільки реабілітовані згідно із статтею 1 цього Закону особи, які стали інвалідами внаслідок репресій і мають відповідні медичні показання.

11. Доводи або посвідчення про реабілітацію, видані у державах — республіках колишнього СРСР або його державними органами, чинні на території України. В разі необхідності органи прокуратури та внутрішніх справ України роблять відповідний запит до органів держав — республік колишнього СРСР, які видали такі документи, щодо офіційних документів про підставу реабілітації та інших необхідних даних.

Правоохоронні органи, архівні та інші державні установи України держав — республік колишнього СРСР як держав — республік колишнього СРСР подють право-

ву допомогу у питаннях, пов'язаних з реабілітацією.

12. Відповідно до частини четвертої та сьомої статті 7 цього Закону обласні і Київський міський суди, військові суди регіонів і Військово-Морських Сил України впрямі переглядали в порядку нагляду і за наявності обставин, обставинах кримінальних справ, розглядали в минулому військовими трибуналами та посадовими органами, в тому числі за межами території колишнього Радянського Союзу, щодо осіб, які на момент застосування репресій були громадянами України, останні судові рішення про яких винесені військовими трибуналами фронтів, військ МВС Українського округу та інших військових трибуналів, за винятком Військової колегії Верховного Суду колишнього СРСР.

13. Якщо відповідно до частини четвертої статті 7 і статті 8 цього Закону особи визнаються такою, що згідно із статтею 2 цього Закону не підлягає реабілітації, прокурор складає відповідний висновок і повідомляє про це заінтересованих осіб. Прокурор надсилає справу на розгляд суду тільки за заявами, зверненнями заінтересованих осіб, які не погоджуються з висновком про відмову в реабілітації.

14. Особам, які реабілітовані у встановленому порядку до прийняття цього Закону (до 17 квітня 1991 року) і не мають або втратили доводи про реабілітацію, такі доводи можуть бути видані органами Служби безпеки України та Державного архіву України за умов, що рішення про це судових органів або прокуратури про їх реабілітацію є в архівних кримінальних справах.

15. Реабілітовані особи та їх згодом чи в разі їх смерті близькі родичі мають право знайомитися з матеріалами закритих проваджених кримінальних та адміністративних справ і одержувати копії документів неперсонуального характеру. Знайомитися з такими матеріалами вони можуть тільки в разі, якщо в них немає даних, які можуть негативно вплинути на гідність, законні права та інтереси як самих потерпілих, їх рідних, так і інших громадян.

Реабілітовані особи та їх спадкоємці мають право на одержання рукописів, фотоархів, інших особистих речей, які зберігаються в справах. Державні органи зобов'язані повідомити рідних реабілітованого про місце його загибелі (смерті) при наявності таких даних.

Голова Верховної Ради України
І. ПЛЮЩ

м. Київ
24 грудня 1993 року

Закон України

Про посилення кримінальної відповідальності за деякі злочини проти держави

З метою посилення захисту конституційного ладу, територіальної цілісності України та громадської безпеки Верховна Рада України постановляє:

Викласти статті 56¹, 62 та 71 Кримінального кодексу України в такій редакції:

«Стаття 56¹. Дії, спрямовані на насильницьку зміну чи повалення конституційного ладу або на захоплення державної влади (стаття 2, частини 1, 2) — злочини з метою насильницької зміни чи повалення конституційного ладу або захоплення державної влади, а так само змова про вчинення таких дій —

караються позбавленням волі на строк від п'яти до п'ятнадцяти років з конфіскацією майна.

Публічні заклики до насильницької зміни чи повалення конституційного ладу або до захоплення державної влади, а так само розповсюдження матеріалів із закликами до вчинення таких дій —

караються позбавленням волі на строк до п'яти років або штрафом до ста мінімальних розмірів заробітної плати.

Дії, передбачені частиною 2 цієї статті, вчинені особою, яка є представником влади, або повторно, або за попереднім зговором групою осіб, —

караються позбавленням волі на строк від трьох до восьми років;

«Стаття 62. Посилення на територіальну цілісність України

Укисні дії, вчинені з метою зміни території або державного кордону України чи порушення порядку встановленого Конституцією України, а так само публічні заклики чи розповсюдження матеріалів із закликами до вчинення таких дій —

караються позбавленням волі на строк до п'яти років.

Ті ж дії, якщо вони вчинені представником влади, або за попереднім зговором групою осіб, або поєднані з розповсюдженням націоналістичної релігійної ворожечі, —

караються позбавленням волі на строк від трьох до десяти років.

Дії, передбачені частиною 1 і 2 цієї статті, які призвели до загибелі людей або інших тяжких наслідків, —

караються позбавленням волі на строк від десяти до п'ятнадцяти років;

«Стаття 71. Масові безпорядки Організація масових безпорядків, що супроводжувалися насильством над особою, погрозами, підпалами, знищенням майна, опором представникам влади із застосуванням зброї або інших предметів, що використовувалися як зброя, а так само активна участь у масових безпорядках —

караються позбавленням волі на строк від двох до двадцяти років.

Ті ж дії, якщо вони призвели до загибелі людей або інших тяжких наслідків, —

караються позбавленням волі на строк від десяти до п'ятнадцяти років».

м. Київ
24 грудня 1993 року

Президент України
Л. КРАВЧУК

Постанова Верховної Ради України

Про збереження та розвиток народних художніх промислів України в ринкових умовах

З метою захисту національної культурної спадщини, виробничого та творчого потенціалу підприємств народних художніх промислів України, створення умов для їх подальшого розвитку Верховна Рада України постановляє:

1. Покласти на кошеру «Укрхудожпром» функції з управління майном підприємств та організацій, які засновані на загальнодержавній власності та входять до його складу.

2. Кабінету Міністрів України створити на базі підприємств та організацій Українського концерну художніх промислів «Укрхудожпром» державне акціонерне товариство «Укрхудожпром». Створення державного акціонерного товариства «Укрхудожпром» на базі Українського концерну художніх промислів «Укрхудожпром» завершити до 1 січня 1994 року.

3. Встановити, що протягом трьох років після створення акціонерного товариства «Укрхудожпром» зобов'язатися відшкодувати державі акційний капітал акціонерного товариства «Укрхудожпром» у випадку придбання значущих акцій працівниками підприємств Українського концерну художніх промислів «Укрхудожпром» на умовах, передбачених статтею 23 Закону України «Про приватизацію майна державних підприємств».

м. Київ
15 грудня 1993 року

Голова Верховної Ради України
І. ПЛЮЩ

Продиктовано в номер

Виручають АЕС

За повідомленням Держкоматому України минулого року атомні станції України виробили 75 238,9 мільйона кіловат-годин електроенергії. Це 111 відсотків від запланованого. Найбільше енергії дала Запорізька АЕС — 42,6 відсотка від виробленого усіма АЕС. Разом з тим через збільшення строку планового ремонту на Хмельницькій АЕС та окремі порушення в роботі кохерів з АЕС недо вироблено 3 071,11 мільйона кіловат-годин. Загалом на АЕС торік сталося 239 пригод, 62 з них призвели до зупинки енергоблоків, 109 — до зниження потужності. В жодному випадку не було підвищення радіаційного фону на станціях та навколо них.

У 1993 році знову зросла частка електроенергії, яку виробляють в Україні атомні станції. Якщо в 1990 році вона становила 25,7, у 1991 — 27,1, в 1992 — 29,4 відсотка, то в 1993 сягнула вже 32,9. А з 18 січня цього року п'ять АЕС виробляють в Україні 42 відсотки від загального обсягових вироблених електроенергії. Дався вагати проблеми з постачанням органічного палива.

Ректор за контрактом

Днями в Інституті міжнародних відносин Київського держуніверситету — Київському навчальному закладі країни в галі галузі — обрано нового ректора. Ним став завідувач кафедри міжнародних економічних відносин доктор економічних наук професор А. Філіпенко. Рекомендовано його на цю посаду Вченою радою, згідно з контрактною системою. Нового ректора обрано з-поміж шести претендентів таємним голосуванням. А. Філіпенко набрав майже 80 відсотків голосів.

Шкільний спорт — також престиж

Спортивна спілка учнівської молоді народилася щойно в Україні. В роботі установчої конференції взяли участь 117 делегатів від спортивних клубів «Гарт» з усіх областей України, представники міністерства освіти, в справах молоді і спорту України, заслужені тренери, майстри спорту.

Продають ідеї вчителі

Ярмарок педагогічних ідей провели освітяни Кіровограда. Його метою був пошук нових технологій навчання і виховання дітей у ХХІ столітті. В школах і дитсадках вчителі-новатори поділяли і про рекламу оформлення та конкурентоздатність своїх ідей. Працювали творчі лабораторії і майстерні, яким керували відомі у місті педагоги. Не залишилися осторонь і адміністрації шкіл: навіть утворили клуб «Між нами, керівниками». А потім відбувся і сам ярмарок, який замінив колишні січнєві педагогічні наради. Найцінніші ідеї, відібрані компетентними комісіями, будуть занесені до банку педагогічних ідей і технологій міста.

Скорботний рахунок нового року

З початку року шахтарі виробничого об'єднання «Торезвугілля» уже попрощалися із двома своїми товаришами, що загинули у вугільних вибоках. Останньою жертвою підземної стихії цими днями став гірник шахти «Яблунівська» Ю. Апатат.

Добра вість

Тут гіперінфляція, а вони, бач, будуються!

Що не кажіть, а на Поділлі люди своєрідні. Скажімо, десь страйкують, десь мітингують, а тут знають одне: працювати, будувати, випускати... От і в Супрунівському Кам'янці-Подільському району до 600-річного ювілею села місцеві будівельники спорудили і здали будинок культури. За це на урочистому вечорі їм низько виклонилися всі кулосвітські громадянські району. До поклону додали ще й телевізора.

Михайло ВАСИЛАШКО.
Хмельницька область.

ОЦЕ ТАК ПРИВАТНИК!

Контакти

Про Салон французької книги, що триває в Києві з 13 по 23 січня, ми вже писали. Виставку, першу такого масштабу на території колишнього Союзу, представляє Франс Едісйон (Національне бюро розповсюдження французької книги за кордоном). Пропонуємо вам інтерв'ю з його генеральним секретарем паном Марком Франконі, котрий приїхав до Києва з нагоди відкриття виставки.

У 1883 році кілька французьких видавців вирішили заснувати організацію, яка влаштувала б книжкові ярмарки, сприяла розповсюдженню французької книги. Так народилася Франс Едісйон. Після одного надзвичайно вдалого ярмарку 1900 року організацію почало фінансувати міністерство зовнішньої торгівлі Франції. Між двома світовими війнами — міністерство закордонних справ, а з 1975 року ми залежимо від міністерства культури. Але хоч його фінансова допомога значна, Франс Едісйон — все-таки організація приватна.

— Хто ж фінансує книжкову виставку?

— Франція. Але я — представник приватної організації, а не державний функціонер, і зарплату, основні ресурси отримую не від держави. Київська виставка цікава тим, що це перший такий захід, який ми влаштуємо в країнах колишнього Союзу. Раніше вони відбувалися в Москві. Я приїжджав на всі московські книжкові виставки і вже зустрічався з українськими видавцями. Але про співробітництво не могло бути й мови, бо ваші видавці воліли мати справу з Московським книжковим домом. Зрозуміло, їхні купівельні можливості були обмежені. Також важко укласти будь-які договори, коли видавничі структури переважно державні. Тому для західного світу московські виставки були безплідні.

Важко влаштувати цю виставку? Аж наші видавничі структури також переважно «не приватні».

— Ні. Я мав ширший приєм і не відчув різниці: чи в Франції виставка чи в Україні. Адміністративного тиску також не помітив.

— Кажуть, представлені на виставці книги потім можна буде купити в київських магазинах...

— Можливо, хоча це вирішуватиме радник з культурних питань пан Дезюс. Якщо їх захочуть купити бібліотеки університетів, наукові, національні, думаю, перепон не буде. Чув також, що цього року в Києві має відкритися приватна бібліотека, яка також замовляла книги з салону. Але нас більше цікавлять зв'язки з видавцями. Звичайно, французькі книги дуже дорогі. Навіть виданий великим тиражем один примірник коштує 15—20 доларів. Для вас — це місячна зарплата. І міністерство культури Франції, розуміючи економічні проблеми вашої держави, вирішило фінансово допомогти у перекладі французьких видань українською мовою, сприяти двосторонньому культурно-

му обміну. Слід сказати, що довгий час у сприйнятті французів Україна була, великою рівнинною сільськогосподарською спрямування, житницею Росії. А щодо культури: ми бачили і чули тільки танці й пісні. І практично нічого не знали про українську літературу. Думаю, це той напрям, який слід розвивати з допомогою посольства.

— Пане Франконі, банальне запитання: чи має генеральний секретар Франс Едісйон час, щоб... читати книги?

— Це дуже складно. Щороку в Франції видають 35 тисяч найменувань книг. 25 тисяч — цілком нові видання. Я читаю тільки ті (перепрошую, деякі з них), про які пишуть в газеті, говорять на телебаченні, рад. Перед від'їздом до України прочитав надзвичайно цікаву книгу про нашого колишнього прем'єр-міністра пані Берегова, вашого земляка.

— Дякую за розмову, щасливого Вам салону.

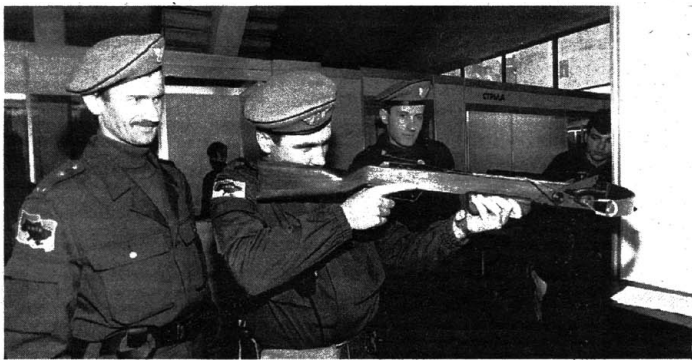
Розмову веде
Наталія ФІЛІПЧУК.

БРОНЕЖИЛЕТ,
СУПУТНИК РУШНИЦІ

18 січня в Києві в Торгово-промисловій палаті відкрилася міжнародна виставка-продаж «Зброя-94». Тут широко представлено гладкоствольну та нарізну мисливську зброю провідних фірм Німеччини, Австрії, Чехії, Росії та України, набой, спортивну зброю супутні товари та засоби самозахисту. Всі представлені зразки можна придбати через магазини фірми «Сансан».

Організатори виставки — МВС, Міністерство машинобудування, ВПК та конвєрсії України та фірма «Сансан».

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Реалії

Історія потребує грошей

Рік тому на Волині було створено редакційно-видавничу групу «Реалітій» істориків, яку очолює кандидат історичних наук Микола Кучереня. Виявляючи численні матеріали в архівах Служби безпеки Волині, управління внутрішніх справ обласної адміністрації, обласних держархівів, працівники цієї групи встановили, що за роки радянської влади на Волині безсумовно потерпіло до 200 тисяч волинців. На основі досліджень підготовлено до друку матеріали про репресії з боку НКВС щодо волинців у 1939-1941 роках і збірник документів про українсько-польські відносини у 1920-1930 роках. Щоб видати ці книги, потрібно не менше 200 мільйонів карбованців. Таких коштів редакційно-видавничої групи не має. Нежале так і не знайомо справжньої історії краю?

Богдан БЕРЕГЕТА.
Волинська область.

Усе краще — дітям...

Цей крилатий вислів, який нині використовується здебільшого з саркастичним підтекстом, у даному випадку можна сприймати за чисту монету. Бо й справді, щойно місто зробило чудовий подарунок своїм юним мешканцям: здано в експлуатацію Палац дітей та юнацтва. Щоправда спочатку планували звести його на території дитячого парку «Казка». Але далі забили кілька років тому пал' під фундамент справа не пішла. Зате ударили темними велос будівничіми урештешувати Будинку політосації обкомом КПУ. У цьому й розмістився відтепер Центр дозвілля учнівської молоді.

Віталій МАКСИМЕНКО.
Суми.

Інститут в інституті

На базі Луганського педагогічного інституту на громадських засадах засновано Інститут Бориса Грінченка. Видний український письменник, лексикограф, педагог тривалий час учителював у селі Олександрівці Луганського району Луганської області. У підсвітці вивчення творчої спадщини Бориса Грінченка завжди надawali великої уваги. Тепер його поштовхом на соціальному осягненні. Очолує громадський інститут відомий у краї етнограф, гріненкознавець, заступник голови обласної адміністрації Юрій Єсенко.

Анатолій КОВЕЛЬНЮК.
Луганськ.

Міні-футбол

На честь ювілею

У Львові розпочався міжнародний турнір з міні-футболу «Фініш Гринш», присвячений 100-річчю українського футболу. Ці замігати організовані Асоціацією міні-футболу України (президент Геннадій Лисенчук) та футбольним клубом «Україна» Львівського університету.

Організатори запросили до участі команди Нідерландів, Німеччини, Франції, Польщі, Білорусі, Росії та України. Змагання проходили за міжнародними правилами. Переможці та призері, набравши за виступу, отримували кубки, медалі, цінні подарунки.

Турнір завершиться в неділю.
Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Кримінал

ПОКРОВИТЕЛІ
НЕ ДОПОМОГЛИ

За повідомленням прес-служби Чернігівської СБУ, перші шефери контрабандистів, затриманих і викритих аналізідок розшукових дії співробітників Служби безпеки на північному кордоні України протягом листопада—січня, позбавлені волі на 3—5 років. Серед них — і героїня матеріалу «Смерть Івана Васильовича» («ГУ», 23 жовтня 1993 р.), директор малого підприємства «Відродження» Лідія Нагорна, яка, використовуючи покровительство можновладців, намагалася незаконно вивезти до Білорусі велику партію товару.

Сергіій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.

Влада і реформи

ВІДГУКНИСЯ, ГОСПОДАРЮ!

Івано-Франківщина — одна з небагатьох областей України, де найнижча забезпеченість сільськогосподарськими угіддями на душу населення: на одного мешканця припадає 0,44 га сільськогосподарських угідь і 0,29 га ріллі (0,80 і 0,64 гектара по Україні). А в гірських і високогірських селах ситуація ще складніша.

Нелегко газдувати на цих землях наших країн. Саме життя змусило аграрників піти на реформування сільського господарства. Боляче надарила по цій галузі цінова політика, яка проводилася до недавнього часу. Отож у прикарпатському селі почали вироджуватися господарі. Газда — не тільки і не так великий гонор, як великий обов'язок. Саме на них спокійно тримається село. Колгоспна форма організації сільськогосподарського виробництва рятувала ситуації, бо її примусово насадили на наших землях.

Порівнюмо доведоси шукати шляхів для виправлення ситуації. З одного боку, почали відраджувати фермерський рух, але скоро побачили, що на сьогодні фермер не зможе поки що конкурувати з колективним господарством. Йому самому потрібна допомога технікою, по-радою кваліфікованих спеціалістів. «Де ж виділи?» — запитаете.

Прийшли до висновку, що за умов складних умов оптимізація така організація праці, де кожен має власну частку майна, відповідний наділ землі, що стимулює бажання сумлінно працювати. З цієї метою провели паювання майна.

У ході паювання відбулася реорганізація самих колективних господарств. На їх основі в області утворилося 216 селянських спілок, 10 акціонерних товариств, 32 колективні сільськогосподарські підприємства, 2 сільськогосподарські кооперативи, 3 асоціації, спілка орендари. Кожен знає: хочеш — працюй в акціонерному товаристві чи спілці, а ні — можеш взяти свій пай і відійти для ведення самотнього господарства. Але якщо погано працюєш, можуть і виключити з товариства. Такі випадки вже мають місце на Прикарпатті.

Хочу зауважити, що органи «кошачої» влади сприяли розквіттю усіх форм власності на селі. Це не просто данина моді, а необхідність конкретного кроку до ринку. Разом з тим є

Складні й неоднозначні процеси відбуваються у сільському господарстві. Не безболісно йде реорганізація колективних господарств, поділ основних засобів.

всі підстави ствержувати, що обрана нами аграрна політика з орієнтацією на розвиток усіх форм власності на селі в основному виправдалася.

Реалізація програми земельної реформи і приватизації землі привела до деяких змін у розподілі сільськогосподарського виробництва, зокрема в тваринництві. Так, на 8,9 відсотка зменшилися корів у колективних господарствах, зате в приватному секторі зросло на 5,8 відсотка. А разом по області, якщо порівняти з минулим роком, збільшилися корів на 1,4 відсотка. Цього року далоса золотиста паїна обсяги закупівель молюка. За 10 місяців його продано на 4,3 відсотка більше, ніж торішнього.

В оптимістичні строки проведення польової роботи, в переважній більшості районів далоса подолати відставання з продуктивності громадського тваринництва.

Земельну реформу в області розпочали ще в 1990 році, внаслідок чого сільськогосподарські угіддя у користувачів населення збільшилися майже двічі. На одну сільську сім'ю тепер припадає 0,72 га, а разом із сінокошами і пасовищами — 1,07 га.

Проте під час проведення земельної реформи ми помітили ряд недоречностей. Наприклад, не провісили як слід інвентаризації землі в громадах, почали давати товари землі під присадиб. В підсумку окремі мешканці одержали до двох гектарів землі, інші — в кілька разів менше. Багато залежало від суб'єктивного чинника, насамперед, як до громадянина ставиться керівництво сільської Ради.

Нерідко під присадибні ділянки забирали, в тім числі й під будівництво житлових будинків, високоефективні орні землі, осушені гончарним дренажем. Це в окремих випадках призвело до порушення сівозів. Наприклад, у колишньому господарстві «Україна» Надвірнянського району було вилучено 150 га осушених земель гончарним дренажем. Тепер їх ніхто не доглядає, землі замулюються, і через кілька років осушувальна система вийде з

ладу. Під будівництво житлових будинків у селі Підпечерах Тисменицького району вилучено понад 50 га земель, теж осушених гончарним дренажем. Практично весь дренаж зруйновано, а під час дощів ці ділянки з часом перетворюються в болото, яке треба осушувати знову.

Або ось так. Великі розміри присадибних земель, що є в користувачів громадян, не можуть дати віддачу через брак знарядь праці. Тому близько 50 відсотків орних земель зайнято травами, в основному природного походження. Досвід доводить, що присадибна ділянка має бути в межах 0,30–0,60 га на селянській дворі (сім'ю) залежно від кількості її членів. Тому роздавання землі понад ці норми значно зменшує продуктивність угіддя в господарствах, виробництво сільськогосподарської продукції.

Передавання сінокошів і пасовищ для громадських потреб (102,5 тис. га) в окремих випадках призвело до їх нерационального використання.

В області в середньому на сільській дворі передано 0,43 га сінокошів. З одного боку, ми зробили добру справу, з другого — бачимо, що ці угіддя використовують не завжди ефективно. Не провадять агротехнічні заходи (випашування, внесення добрив), внаслідок чого вони заростають чагарниками, заборюються, можуть поступово перетворитися у пустирі, толоки. Тому працюємо над тим, як забезпечити належний догляд для випасу власної худоби селян і підвищити потребу у віддачі цих земель. На нашу думку, розв'язання проблеми можна б узяти на себе кооперативні чи асоціації.

Вважаємо, що земельну реформу треба здійснювати під безпосереднім керівництвом державної служби, і не лише від районної ділянки, яка цілком відповідала б не лише за роздавання землі, а й за виробництво сільськогосподарської продукції. Має стати нормою, щоб сільський господар, котрий одержав землю, задовольняючи власні потреби, частину виробленої продукції обов'язково

продавав державі. Більший земельний наділ слід надавати тим, хто дає про інтереси країни, і вживати діючих заходів до тих, хто про це забуває.

В області розроблено і прийнято сесією обласної Ради народних депутатів програму земельної реформи та приватизації землі на 1993–1995 роки. Зрозуміло, що передавання землі у власність — справа не легка. Тому інвентаризуємо всі присадибні ділянки. Це вже зроблено на 90 відсотків. У межах населених пунктів приступили до другого етапу — передавання земель у власність. Складовістю, що закріплення земель за громадянами буде виконано.

Накреслили також і конкретні заходи щодо земель сільськогосподарського виробництва, де треба виробити товарну продукцію. Визначили резервний фонд землі, які передаються фермерам, земель запасу і ті, що залишаються у державній власності, а також землі завантажені для присадиб, розвитку міст, сіл, сіл, колективних садів та городів.

Як ітимо далі приватизації? Земельний кодекс України передбачає, що кожний громадянин, котрий має право на середню земельну частку, може вийти з колективного господарства і самостійно вести товарне виробництво. Цей механізм закладено і до нашої обласної програми. Сьогодні проводимо підготовчі роботи, визначаємо землі, що приватизуватимуться, а також середні земельні частки для всіх громадян, які мають на це право. Тобто створюємо умови, де кожний громадянин матиме можливість визначитися, яку форму господарювання вибрати. Разом з тим у міру можливостей намагатимемося не роздрібнювати земельні масиви, бо це призведе до великих втрат. А якщо ж висновок з усього сказаного? На нас переконливо, доки земля не стане товаром, ми не зможемо виховати повноцінного її господаря, який з покоління в покоління передавав би свої знання, досвід, дабавив ставився до неї. І якщо ми досягнемо, що кожна сотка землі матиме справжнього господаря, не доведеться говорити про дефіцит продовольчих товарів.

Василь ПАВЛИК,
представник Президента
України в Івано-Франківській області.

У партіях і рухах

МБР: чи є за ним майбутнє?

Повна Міжрегіональний блоку реформ «Гриньов-Кучма» (МБР) напередодні виборів до українського парламенту напевно вже може розцінюватися як несподіваний крок опальних політиків. Не було сумніву, що, втративши священний Олімп приблизно за одинадцять років, радикал Гриньов і консерватор Кучма об'єднують свої зусилля і використовувати шанс у час «Ч» повернутися у велику політику, опираючись на політичні сили південносхідних областей України.

За повідомленням керівника прес-служби оргкомітету МБР В.Шейка, 21–22 січня відбулися перша конференція блоку, на якій передбачалося прийняти ряд програмних документів та політичних заяв. Пізніше такі конференції намічено провести у Києві, Дніпропетровську або в одному з інших обласних центрів Львівщини, що лише підтверджує прагнення ініціаторів МБР бути послідовними в орієнтації на південносхідний та центральні регіони України.

Вихід на політичну арену України Міжрегіонального блоку реформ «Гриньов-Кучма» — подія неординарна і неоднозначна, — сказав на початку нашої розмови харківський політолог АТ «Української інформаційної системи» Євген Киселов. — Союз реформаторського крила державно-управлінської еліти (так званої партії влади), представлений в блоці Українська спілка промисловців і підприємців, та ліберально-центрискій «Нової України» створює серйозну конкуренцію на майбутніх виборах північній президентській вертикалі. Неважко прогнозувати, що виконає влада несприймає і не сприймає рух МБР, спрямований зрештою на цілковите оновлення першого ешелону влади всіх трьох рівнів. У той же час опора на регіони, політична воля яких, безперечно, визначає ідеологію блоку, спричиняють пожевальний інтерес і позитивну реакцію як населення, так і політиків «другої хвилі». Президентська влада, в свою чергу, докладає максимум зусиль для замовчування конкретних кроків блоку на шляху до легітимної влади і владств до спроб його розколу.

— Як, на ваш погляд, суспільні групи, верстви населення зацікавлені в перемозі на виборах Міжрегіонального блоку реформ? Чи можна сьогодні серйозно говорити про об'єднання під одним прізвищем двох таких різних політиків, як Володимир Гриньов і Леонід Кучма, може дати позитивний ефект на виборах — як психологічно, так і політичного характеру. Електорат великих промислових міст пов'язувати з іменем Кучми і кандидатів в депутати ВР, яких підтримує блок, з надією на встановлення елементарного порядку законним, конституційним шляхом.

— Незгуртованість центрискіх демократичних сил Росії напередодні виборів призвела до того, що годі зовсім не очікували, — посилає в Державний виш ділозної, негрознозваної фігури Жириновського і його прибічників...

У нас який розкол може призвести до перемоги соціалістів, після чого нинішніх багаторічних очікує незвідна роль учасників багаторічної дискусії на тему «хто винний?» Перемогу соціалістів з «почуття глибокого внутрішнього задоволення» очікує крив розгніване «комуністично-демократичне» оточення Президента.

— Чи можна розраховувати на те, що на майбутніх виборах лідером центрискіх демократичних партій виступить політичний вол згуртований у єдиний блок?

— Прикро буде, якщо МБР «Гриньов-Кучма» не зуміє «домовитися» з партіями національно-демократичної орієнтації. Драматизують зайве ситуацію в Україні, напевно, не варто. Але потрібно тверезо розуміти поточний момент, промислові охарактеризовані В.Чорноволем на останньому зібранні Всеукраїнського руху. Домовитися потрібно приватним щодо двох речей. По-перше, що на перехідний період від тоталітаризму до демократії Україна має бути унітарною державою, але з широкою економічною і національно-культурною особистістю регіонів. А по-друге, залишатися президентською державою. Якщо Міжрегіональний блоку реформ спільно з іншими партіями реформаторського напрямку таке завдання буде під силу, претензії на фракцію у майбутньому парламенті можуть бути замінені реальними надіями на загальну перемогу здорового глузду заради України, заради її майбутнього.

Микола КОСІЙ.

Харків.

«Іскра» жевріє, але не гасне

В такому стані знаходиться колектив заводу апаратури зв'язку «Іскра» у Луцьку

Сім років тому на околиці Луцька почав будуватися новий великий завод, який недовго назвали «Іскра». Деяких час його спорудження, а точніше, яку продукцію той вироблятимуть, тримали у великому секреті. Але люди дізнавалися, що в цехах підприємства мають виготовляти елементи спеціальної обчислювальної техніки для автоматичних систем зв'язку... Одне слово, щось тут мало бути виробляється для потреб космічної промисловості колишнього Союзу. Про важливість заводу можна було судити хоч би з того, що будівництво велося швидкими темпами, добре фінансувалося: кожен його працівник повинен був одержати квартиру... Але час висів свої корости. У 1990 році Москва раптово припинила фінансування, а з осені 1991 року недообладане підприємство перейшло під юрисдикцію України. Сьогодні, як сказав директор заводу апаратури зв'язку «Іскра» Олександр Пудов, підприємство належить Мінішпром України. Ось так новий завод з незвичайними технологічними цехами, з недообладаними цехами потрапив в полосу економічної

кризи. І від режимного підприємства, його суворої секретності нічого не залишилося. Але люди, чимало яких приїхало сюди, щоб працювати, поглинати свої житлові проблеми, прижилися у Луцьку. Зневірені розраховували з роботи. Власне, завод залишився без перспектив. Ніхто не знав, як в нього майбутнє. Та поволі колектив переглянув попередню програму заводу і, виходячи з можливостей, визначив новий напрям роботи. Розпочав випускати вироби, безпосередньо близькі до вже створених технологій на виробництві. Наприклад, обчислювальну техніку для шкіл. Але в умовах насичення ринку якісною зарубіжною продукцією вона не витримала конкуренції. Тоді підготували до випуску телефонні апарати «Спектр-203». Налагодили виробництво сигнальних пристроїв «Квартирний сторож», апаратів для ручного в'язання, бетономішувачів, деревобробних верстатів та ін.

— Ми розуміємо, що це не ті вироби, на які завод може розраховувати в перспективі, — ділявся планами О. Пудов. — Але людей потрібно зайняти ро-

ботою, підтримати їх матеріально і морально.

В той же час наші провідні інженери-конструктори працювали над розробкою мікроелектронних касул для телефонних апаратів, яких в Україні не виготовляли. І нам в короткий строк вдалося налагодити їх випуск. З початку нинішнього року виготовлено 92 тисячі штук таких касул, їх очікує купувати ті підприємства України, на яких виготовляють телефонні апарати. На свою продукцію маємо вже замовлення з Росії. Є всі сподівання для того, що із мікроелектронними касулами можемо вийти на широкий міжнародний ринок. Крім того, в цехах заводу йде підготовка до випуску багатифункціональних телефонних апаратів, автодіалогів з електронною пам'яттю. Можливо, що виробництво подібної апаратури і стане головним в роботі колективу заводу. Але поки що — пошук.

Колектив заводу входить в перелік тих підприємств України, які згідно з постановою Кабінету міністрів України можуть залучати для розвитку виробництва іноземні інвестиції. Над цим тут теж сьогодні думають, встановлюють ділові контакти з деякими іноземними фірмами. І продовжують будувати завод, виробництво на якому почалося в незалежній Україні.

Володимир БЕРЕГЕТА.

Волинська область.



— Владиславе Кузьмичу, споживачам насамперед цікаво знати, що нового додано до Закону, який має їх захищати...

— Чинний досі закон прийнятий майже три роки тому. Він, безперечно, відіграв позитивну роль. Але за цей час у нашій країні сталося багато змін — в політиці, економіці, соціальній сфері. Україна стала суверенною державою, розпочалися процеси утвердження ринкових відносин, комерціалізація і приватизація у торгівлі, побуті...

Чинний закон майже оновлено. Якщо раніше він мав 18 статей, то в новому варіанті їх 26. Набагато розширено права споживачів, особливо того, що стосується якості товарів і послуг, дотримання виробниками гарантійних зобов'язань. Ми в комітеті намічаємо видати найближчим часом спеціальний коментар до оновленого Закону, щоб кожен громадянин України знав свої права як споживача.

Зазначу, що тепер оновлений Закон «Про захист прав споживачів», а також Закон «Про внесення змін і доповнень до Кодексу України про адміністративні правопорушення» державним органам надані широкі повноваження, щоби протидіяти зловживанням та шахрайству на споживчому ринку, карати винних. Тому привітаю прощу читачів «Голосу України» в разі не-подобів у торгівлі і побуто-вому обслуговуванні зверта-тися до наших органів на місцях.

УСІ МИ — СПОЖИВАЧІ

Але що нам нерідко пропонують безчесні комерсанти

На минулій сесії Верховна Рада України внесла ряд змін і доповнень до Закону «Про захист прав споживачів». У зв'язку з цим кореспондент «Голосу України» зустрівся з головою Державного комітету України у справах захисту споживачів В.К. ЄРМАКОВИМ.

— Закінчився 1993 рік. Які підсумки діяльності комітету? Що зроблено, щоб захистити громадян України за умов нашого вульгарного ринку?

Суджась відверто, багато
зім'яло зосереджено на ста-
новленні й організації робо-
ти комітету і його органів на
місцях. Але дещо астигло
зробити й для людей. За рік
наші спеціалісти провели
близько 56 тисяч контроль-
них перевірок, виявили по-
над 80 тисяч різних пору-
шень у торгівлі і побутовому
обслуговуванні населення.
800 справ на зловмисників
— передано слідчим, а близько
7 тисяч — державним ор-
ганам для вжиття належних
заходів. До адміністративної
і дисциплінарної відпові-
дальності притягнуто понад
29 тисяч службових осіб, на
порушників законів накладе-
но штрафи майже на 280
мільйонів карбованців. У
торгівлі збавковано різної
продукції більш як на 12,5
мільярда карбованців.

Це, так би мовити, гола статистика. А ось конкретні приклади. Наші спеціалісти були просто-таки шоковані, коли перевірили організацію харчування в дитячих закладах, школах, технікумах і вузах Києва, Тернопільської, Рівненської і ряду інших областей. Як тут обкрадають, обдурюють дітей та молодь! Перевірили 40 овочевих магазинів Києва, встановили, що у 80 випадків зі 100 торговельні шахраї безсоромно обдурюють покупців: Так, у магазині № 1004 Дніпровського району, де завідувачка Г.Будницька, за контроль-

ної закупівлі овочів на 25 тисяч карбованців сума обрахування становила 4 тисячі карбованців, а в комерціалізованому магазині «Зелений гай», який очолює Л.Онопrienko, закупівля товару на 17 тисяч показала, що хапнули зайвих тисяч карбованців.

Викликає занепокоєння стан справ у виробництві і реалізації алкогольних напоїв. Майже кожна п'ята ліцензія на їх продаж видана з грубим порушенням законодавства. Спиртні лікві часті-густо торгують спиртним, яке не відповідає стандартним вимогам. Тільки з цієї причини нами було заборонено продаж 500 декалітрів спирту малим підприємством «Прогрес» у Севастополі, забарковано понад 1,5 тисячі літрів жеспирту на базі Свєлязької райспоживніспілки, вилучено з торгівлі у місті Кіровську Луганської області близько 3 тисяч декалітрів вина, 73,6 дал напою «Козацький», понад 70 дал спирту.

Про кричущі порушення прав споживачів люди пишуть нам скарги з усіх куточків України. За минулий рік таких скарг надійшло понад 10 тисяч, з них близько 9 тисяч вирішено на користь авторів листів.

— Владиславе Кузьмичу, свого часу ви розповідали в «Голосі України», як закордонній фірмі нерідко намагалися збути нам неякісний товар. Як справа стоїть нині?

— І сьогодні в Україну надходить багато імпортованих товарів низької якості, особливо продовольчих. І з близького, і з далекого зарубіжжя.

Відверто кажучи, це стало масовим явищем. Ось один з прикладів: Українське телебачення неодноразово рекламувало розчинну каву «Квін» будинок у Екватору. А насправді це виявився сфальсифікований напій з вмістом кофеїну в 9 — 14 разів меншим за норму. Та ще й з чималим вмістом високотоксичних пестицидів. А за купили 195 тисяч банок цієї кави-отрути не в Екваторі, а в сусідній Польщі й пригощали нею наших громадян комерційні фірми «Атлас ЛТД» і «Кава-сервіс».

Дуже часто під виглядом знаменитих єреванських коньяків безчесні комерсанти підсовують нашим споживачам каламутні саморобки та ще й за високу ціну. Ними торгують у Києві, Полтавській, Івано-Франківській, Одеській, рідні і інші області. Зокрема це коньяки «Праздничный», «Юбилейный», які донедавна реалізовували товариство з обмеженою відповідальністю «Венера», комерційна фірма «Сокіл-1», численні кіосери-появлятики.

Відповідь дає оновлений Закон «Про захист прав споживачів». У ньому є чітка вимога: відіни на товари, що їх завозять в Україну, обов'язково має бути документ якості. Без такого торгівля ними суворо заборонена.

— До редакції «Голосу України» надходить багато скарг на недоліки в побутовому обслуговуванні. Важко людям полагодити холодильник, телевізор, пральну машину...

— Так, це болюча проблема. Нещодавно наші спеціалісти провели цільову перевірку близько 1200 підприємств торгівлі й побуту, які

покликані постачати побутову техніку і здійснювати її гарантійне обслуговування. Висновок можна зробити такий: система гарантій у цій справі ніяк повністю зруйнована. Судить самі: лише за кілька місяців виявлено 197 тисяч телевізорів і холодильників, які не витримали гарантійного строку експлуатації. Ще й промислові підприємства всупереч чинному законодавству різко зменшили виробництво запасних частин. Як наслідок, сьогодні в цілому в Україні не здійснюється гарантійний ремонт 77 відсотків телевізорів. З метою реанімації цієї системи в оновленому Законі «Про захист прав споживачів» передбачено, що виготівник складної побутової техніки повинен обов'язково забезпечувати технічне обслуговування і гарантійний ремонт власних виробів.

— Крім Державного комітету в Україні є громадські організації захисту прав споживачів. Чи співробітничаете ви з ними, щоб спільними зусиллями долати зло?

Так, громадських організацій багато. Частина з них об'єднана в Українську асоціацію, інші діють самостійно. Ми як представники держави вважаємо своїм обов'язком не лише сприяти їм, а й надавати допомогу. На нас глибоке переконання, забезпечити цивілізований захист споживачів можна лише спільними зусиллями держави й широкої громадськості. Тому й намагаємося залучити до цієї справи Ряду ветеранів і краєвід, Дитячий фонд, фонд «Морський Смілок» жінок, засоби масової інформації тощо. Платити за зміцнювати ділові зв'язки з українськими й міжнародними фондами якості, з Українською асоціацією якості, з Українською асоціацією споживачів.

На закінчення хочу ще раз наголосити: оновлений Закон «Про захист прав споживачів» надає і представникам держави, і громадськості високі повноваження, створює нові можливості плідно захищати права й інтереси громадян України за умов переходу до ринку. ...
Тож до спільної праці!

Бесіду вів
Володимир ЧЕРКАС.

Запитуєте — відповідаємо

Податки — до бюджету сілрад

Як зараховується до бюджетів сільських Рад прибутковий податок, утриманий з доходів сільських мешканців, які працюють на підприємствах, розташованих у міській зоні?

Добрянська сільська Рада
Львівської області.

На запитання відповідає начальник Управління фінансів агропромислового комплексу і охорони природи Міністерства фінансів України Г. АНТОНЬЄВ.

Згідно зі ст.23 Закону України «Про внесення змін і доповнень до Закону Української РСР «Про пріоритетність соціального розвитку села та агропромислового комплексу в народному господарстві України» промислові та інші підприємства й організації, розташовані у міській зоні, перераховують утриманий прибутковий податок з доходів працівників, які проживають у сільській

місцевості, до бюджетів відповідних сільських Рад.

Ради базового рівня щорічно складають список працівників, котрі проживають на селі, а працюють у місті, і подають їх до відповідних підприємств. Служби підприємств та організацій на підставі одержаних даних щомісяця протягом 3 днів з дня нарахування податку перераховують його на поточний рахунок сільської Ради.

Суми прибуткового податку з доходів працівників — сільських мешканців враховують під час затвердження нормативів регулювання бюджетів базового рівня.

ФОТОФАКТ



Будьте здорові, бабусі, живіте багато!

Чи думали-гадали колись оці жіночки з Миколаївщини, що на схилі літ їм випаде разом жити, щодня чаювати за одним столом? У наш скрутний час довелося.

Мешкають вони тепер переважно не дома, а в щойно організованому денному відділенні Південноукраїнського міського територіального центру з обслуговування пенсіонерів та інвалідів. Створено це благодійне відділення за кошти трудового колективу ви-

робничого об'єднання «Південноукраїнська АЕС» та ряду місцевих громадських організацій. У двобільш відомотнованому гуртожитку для малозабезпечених літніх людей обладнали застигли спалні кімнати на два ліжка кожна, кімнату відпочинку, медичний кабінет, простору їдальню, в якій організували триразове безплатне харчування.

Бабусі задоволені. Всюди б так!

Фото Олександра КРЕМКА (Укрінформ).

Закарпатський акціонерний комерційний банк «ЛІСБАНК»

Інформація про четвертий випуск акцій



А. Характеристика емітента

Закарпатський акціонерний комерційний банк «Лісбанк» створений на основі Закарпатського комерційного банку розвитку лісового комплексу, заснованого 28 березня 1989 року та зареєстрованого колишнім Держбанком СРСР 10 травня 1989 року, реєстраційний номер — 90. Перереєстрований у Національному банку України 4 жовтня 1991 року під номером 14.

Адреса «Лісбанку»: 294000, Закарпатська область, м. Ужгород, вул. А. Волошина, 52.

Операції «Лісбанку» відповідають до діючого законодавства, міжнародної банківської практики і на основі договорів, укладених з клієнтами, провадить у національній та іноземній валюті такі операції:

- залучення вкладів (депозитів) і надання кредитів;
- розрахунки за дорученням клієнтів і банків-кореспондентів та їх касове обслуговування;
- відкриття і ведення рахунків клієнтів і банків-кореспондентів;
- фінансування капітальних вкладень за дорученням власників або розпорядників інвестованих коштів;
- випуск, купівлю, продаж і зберігання платіжних документів та інших цінних паперів (чеків, акредитивів, векселів, сертифікатів, акцій, облігацій та інших документів), інші операції з ними;
- видача поручень, гарантій та інших зобов'язань за третіх осіб, що передбачають їх виконання у грошовій формі;
- придбання права вимоги з поставлених товарів і надання послуг, прийняття ризику виконання таких вимог та інкасація цих вимог (факторинг і форфейтинг);

- лізинг;
 - залучення й розміщення коштів і управління цінними паперами за дорученням клієнтів (трастові операції);
 - надання консультаційних послуг;
 - угоди на комісійній основі (брокерські операції);
 - здійснення інших банківських операцій.
- Загальний обсяг Статутного фонду на 30.12.1993 року становить 9.428.700.000 крб. Фактично оплачено — 9.428.700.000 крб. Статутний фонд складається із внесків акціонерів — юридичних та приватних осіб.

В. Дані про четвертий випуск акцій Закарпатського акціонерного комерційного банку «Лісбанк»

Рішення про четвертий випуск акцій Закарпатського акціонерного комерційного банку «Лісбанк» прийняте 14.12.1993 року Радою банку, протокол номер 4. Загальний обсяг четвертого випуску акцій — 20.571.300.000 крб., що становить 205713 простих іменних акцій, номінальною вартістю по 100.000 крб. кожна.

Передплата четвертого випуску акцій ЗАКБ «Лісбанк» розпочинається 15.02.1994 р., триватиме 6 місяців і закінчиться 15.08.1994 р.

Фінансові ресурси, залучені ЗАКБ «Лісбанк» за рахунок випуску акцій, будуть використані на цілі згідно з положеннями Статуту, зареєстрованого у Національному банку України.

Акціонери, котрі придбають акції «Лісбанку», мають право:

- брати участь в управлінні справами «Лісбанку» на зборах акціонерів та Раді банку;
- отримувати частину чистого прибутку від діяльності «Лісбанку» (дивіденди);

— отримувати інформацію про діяльність «Лісбанку».

У разі перевищення суми передплати акцій, оголошеної у цій інформації більш ніж на 1/3, рішення про її прийняття або відхилення приймає Рада банку. Якщо перевищення фактичної передплати менше або дорівнює 1/3 оголошеної суми, рішення з її прийняття або відхилення приймає Правління «Лісбанку».

Попередні випуски акцій «Лісбанку» зареєстровані у Міністерстві фінансів України і оплачені повністю у розмірі 9.428.700.000 крб. Перший, другий та третій випуски акцій «Лісбанку» складаються винятково з простих іменних акцій.

Станом на 01.01.1992 року їх проіндексовано в 10-кратному розмірі.

Дивіденди за акціями виплачують один раз на рік, за підсумками фінансового року, затвердженими зборами акціонерів, не пізніше як 1 квітня наступного року, за місцем розташування головного банку за адресою: Закарпатська область, м. Ужгород, вул. А. Волошина, 52.

Передплата акцій «Лісбанку» провадиться:

Ужгород, вул. А. Волошина, 52
 Київ, вул. Народного Ополючення, 1
 Львів, вул. Наукова, 7а
 Сімферополь, вул. Київська, 73
 Дніпропетровськ, вул. Карла Маркса, 71
 Луганськ, вул. К. Лібкнехта, 71
 Косів (Смолен), Івано-Франківська обл.
 Харків, вул. Маршала Конєва, 13
 Миколаїв, вул. Галини Петрової, 17
 Кривий Ріг, вул. Ватутіна, 27
 Івано-Франківськ, вул. Степана Бандери, 1
 Коломия, вул. Січових стрільців, 12
 Чернівці, вул. Гайдара, 3
 Контактний телефон в м. Ужгород: 3-30-39.



КИИ АВІА
 Туристическое бюро

Отдых на побережье
 Адриатического моря,
 Сан-Бенедетто, Римини,
 Неаполь, Венеция,
 Сан-Марино, Рим,
 Флоренция, Пиза,
 Асколи Пичено, Лоретто

Неделя безоблачного счастья

Чартерный авиарейс Киев—Анкона(Италия)—Киев

Стоимость 395...670 долларов США

Скидки до 50%

40 кг бесплатного багажа

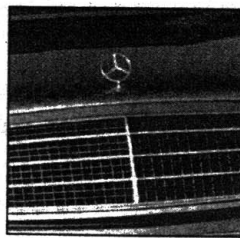
Киев-1
 К. Маркса, 15
 М. Житомирская, 7

тел.: (044) 274-99-26
 225-41-65
 факс (044) 229-65-33



Трастовая компания «PAREX BANK» Новое поколение автомобилей «Мерседес»

Новейшие разработки в области автомобилестроения,
 дизайн и безопасности
 — в самых последних моделях класса «С»



**Классик
 Элегант
 Спорт**

Самые низкие цены на самые лучшие автомобили.
 Вы имеете возможность не только оценить и выбрать,
 но и испытать истинное наслаждение!

Цены от \$25 000 до \$32 000, в зависимости
 от комплектации. Автомобили со склада в Риге
 за БЕЗНАЛИЧНЫЕ украинские карбованцы.

☎ (0132) 601386, 601576

ОРГАНИЗАЦИЯ

осуществляет
 поставку
 рам лесопильных
 мод. УЛ-63.

Форма оплаты: удобная для покупателя.

Доставка — по согласованию сторон.

Адрес: 252053,
 г. Киев-53, ул. Ку-
 дрявская, 8в, к.14, 15.
 Тел.: (044) 212-11-29.

ВИБОРЕМО
 І ПРОДАЄМО
СЕЙФ
 1100-300-400, 600-500-400 та ін.
 Вогнестійкий, прості
 та нислєвї, а також індивідуальні
 (за бажанням замовника).

☎ Наш телефон: (044) 544-42-02

Баранівський фарфоровий завод має можливість реалізувати фарфоровий посуд у необмеженій кількості.
 Розрахунок — попередня оплата.
 Телефон для довідок: 4-24-87.
 Баранівка Житомирська обл.

Роз'яснюємо наші позиції

(Початок на 1-й стор.)

Питання інтеграції України в європейській економічній процесі, необхідність акційшидшого подолання штучної відірваності України від європейського та світового економічного простору обговорювалися на зустрічі з керівництвом Комісії Європейських Співтовариств.

Весиди з заступником генерального секретаря НАТО фон Мольтке, співробітниками Міжнародного секретаріату та представниками країн — членів НАТО в Політичному комітеті цієї організації були присвячені участі України в програмі «Партнерство заради миру» та ґрунтовному роз'ясненню позиції України в питанні ядерного роззброєння.

У зустрічах також брали участь керівник служби Президента України з міжнародних питань А.Бутейко, посол України в державах Бенілюкс В.Василенко.

Ядерні хмари розвіялися

(Початок на 1-й стор.)

Наслідком цього стали напружені й дуже важливі переговори, після завершення яких зроблено заяву трьох президентів. Цей документ, вважає американський дипломат, має задовольнити депутатів української Верховної Ради. Адже в ньому гарантовано безпеку, суверенітет і територіальну цілісність України. Вона отримала компенсацію за ядерну зброю, а також економічну і технічну допомогу для знищення цієї зброї.

А найголовніше, підкреслив В.Міллер, те, що московська угода є важливим елементом зміцнення та розширення насаперед українсько-американських зв'язків у політичній, економічній, культурній. Без'ядерна Україна також отримуватиме набагато більшу допомогу від Заходу і міжнародних фінансових організацій для здійснення економічних реформ.

А якщо Росія, як вже траплялося, не дотримується взятих на себе зобов'язань? Відповідаючи на це запитання, посол дав зрозуміти, що американська сторона як учасник домовленості стане гарантом її виконання. Кореспондент «ГУ» поцікавився, чому в заяві нема жодного слова про компенсацію Україні за тактичні ядерні ракети, вже вивезені до Росії. Про це, до речі, говорив Президент В.Клінтон на прес-конференції у Борісполі. Пан Міллер з цього приводу зазначив, що положення тристоронньої заяви, де йдеться про компенсації Україні за ядерні матеріали, включає і тактичну зброю. (За нашою власною інформацією, деталі, що стосуються компенсації за тактичні ракети, ще обговорюються.)

Однак найбільше журналістів цікавило: що робитимуть Сполучені Штати, якщо депутати Верховної Ради не погодяться зняти свої застереження? «Ми прагнемо дійти до угоди», — лаконічно відповів американський посол. І все ж В.Міллер висловив сподівання, що українські парламентарії вижажено і відповідально підійдуть до розв'язання цієї проблеми, підтримають тристоронню угоду.

Ігор ГРУШКО.

Москва: два вектори у геополітичній площині

Панорама

Світова громадськість поступово оптимістично після шоку, викликаного результатом виборів до «першого, страждів демократичного російського парламенту. Успіх екстремістських сил і їхнє бажання «відсутності природної стовпи не вбачає, а наближає, черговий раз майстерно продемонстроване наголос Жириновським під час його турне по Європі, змусили багатьох серйозно замислитися, як жити без глобальних потрясінь у цьому безликому світі?

Ось уже й офіційні мас медіа говорять про «ідродження величч». Відносно приймають документи, що наочно показують однічність древнього принципу: «Що дозволено Юлієрові, не дозволено біку». Палери ці — не макарпоско-баршпowska писання, а укази першої особи великої держави. Наприклад, про найняття іноземної робочої сили, про контроль за процесом міграції, про податки з фізичних осіб за ввезення вивезення товару. За безневинними назвами — жорсткий зміст.

Якщо ви відмовилися від російського громадянства, але залишилися працювати, скажімо, в сфері ж москвському НДІ, цей самий НДІ зобов'язаний платити за вас помісяця крутленьку суму. Ні, Президент вас не звільнятиме з роботи. Сам А НДІ? Уже вкотре як не

згадати рішення московського мера Лужкова про «реєстрацію», що викликало лавину подібних у інших регіонах. Ні, це не найнижча кремлівська влада таке прийняла. Президент на це рішення взагалі уваги не звернув. Йому, звісно, нема дла, скажімо, до власкора українського телебачення, який працює в московському корупції, дружини якого мало не приходом тачнуть по інстанціях і змушують платити за право працювати стільки, скільки сам власкор у Москві заробити не може.

Усі ці частковості спонукають до висновку: Росія цього року прагнучиме продемонструвати своїм колишнім партнерам по СРСР, що саме вона є головною в новій геополітичній реальності на просторах колишньої імперії. Проте не будемо занадто суворо дорікати їй за

це: північний сусід, справді, велика держава, з яким доводиться рахуватися всім. Питання лише в тім, який засобами доводитиметься ця величч. Отут і спадають на думку різні вектори зовнішньої політики. Який із них переважить? Подіюючи іншим приклад рішучих економічних реформ, росіяни можуть захитати плани й поваги у сусідів. Якщо переважить саме такий вектор, не буде побоювань і у Німеччині, і в інших країнах щодо Росії. А успіх Жириновського недовдові стане лише приводом для роздумів істориків та глузувань сатириків.

Та не дай Боже, якщо головними стануть «боротьба за дотримання прав російськомовних», пошук винуватців у нещодах поза межами РФ, прагнення потуриати крайнім, реакційним силам, які намагаються посягти чвари на величчезні російських просторах і прийти на цій хвилі до вершини влади. Залишається сподіватися на краще, покладаючи надії на розум політиків.

Петро ПАНАСЕНКО.

Москва.

На зв'язку Софія

На прикладі Македонії можна повчитися

Болгарський політолог Красимир Узунув добий час перебував у Македонії. Результатом його відрядження стала книга «Стибок по той бій дзеркала», в якій він досліджує процеси, що відбувалися в цій країні протягом 1990—1992 років. Про проблеми Македонії, її відносини із сусідніми країнами та інтереси України в цьому регіоні з ним бесідує наш кореспондент в Софії.

— Що нині характерне для ситуації в Македонії?

— Після перших демократичних виборів, які відбулися восени 1990 року, там нічого не змінилося. В македонському парламенті представлені соціал-демократи (колишні комуністи). Демократична партія македонської національної єдності (ДПМНЄ), представників якої чомусь називають націоналістами, та дві албанські партії. Партія прогресу і Народно-демократична партія. Уряд прем'єра Бранко Червенковського підтримує Соціал-демократичний союз.

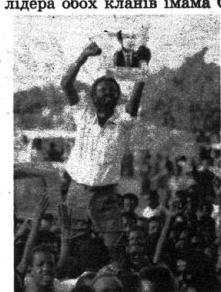
Македонія перебуває під дуже сильним сербським впливом. Там в кілька просербських партій. Вони, між іншим, отримали декілька македонських районів сербськими. Проте Беатрад наврач чи повернувшись до Македонії за допомогою сил. Наймовірніше, що скоски можлива самі запросити їх.

— Вважають, що Косово в Сербії та Македонія — вибухово небезпечні райони на Балканах. Якою мірою албанський чинник загрозливий у Македонії?

— Албанці мають дуже високу народжуваність — 32 на 1000 чоловік (для порівняння, в Болгарії — 0 на 1000). Тож черговий рік їх буде 30 мільйонів. Цей чинник, албанський, стане небезпечним у разі, якщо в ньому переважатиме екстремістські тенденції. А такі ознаки вже є, зокрема, в Македонії. Тамтешні албанці, наприклад, не задовольняє те, що вони мають в уряді п'ять міністрів. А деякі їхні аланери пропонують внести зміни до Кон-

Фотофакт

Старийшини двох супротивних кланів Сомалі підписали діями в Могадішо мирну угоду і запропонували літерам двох воюючих угруповань генералу Мохамеду Фаруху Айдіду і тимчасовому президенту країни Алі Махді Мохамеду наслідувати їх приклад. Досягнуті домовленості стануть, на думку організатора зустрічі духовного лідера обох кланів імама Омара, початком мирного процесу.



Подорож

Сліди кривавих подій

На вимогу народного депутата, голови опозиційної Партії національної незалежності Азербайджану Е.Мамедова відбулося парламентське слухання з приводу знайдених 21 грудня поблизу Баку людських останків. Е.Мамедов стверджував, що знайдені кістки належать жертвам кривавої різанини мирного населення в столиці Азербайджану. Різанини, що її почали 20 січня 1990 року підрозділи Радянської Армії. Тоді загинули сотні людей, у тому числі жінки, старі й діти. Досі невідомо дла 11 чоловік, які пропали безвісти. З цього питання виступили міністри національної безпеки та внутрішніх справ. За словами глави МВС, останки належать групі з 20 чоловік. Частину з них вдалося відновити й ідентифікувати на експертизу. Парламент республіки доручив міністерству внутрішніх справ наприкінці січня, до четвертих років трагічних подій, подати офіційний висновок експертизи.

Ваку.

Ровшан АЛІБЕВ.

ГОЛОС України

**ЗАСНОВНИК —
ВЕРХОВНА РАДА
України**

Газета виходить
з 1 січня 1991 року

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о.заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:

252047, Київ-47.

вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНІ для дозвонів — 441-88-23;
• телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
• Рукописи не повертають.
• Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

• Редакція не завжди підписує позицію авторів публікацій.
• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Ідентифікаційний код 66955.

Комбінат друку видавництва «Голос України»
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 58.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Стр. 6311612.

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голос України».